

39 – Tauba Kajla (BROD?), daughter of Mosze (MAUER?), 28 January 1871



טובת פעלים רבת מעללים
ורב כשרון מעשים כולם מהללים
יד עני ואביונו קרובים
בכל כוחה החזיקה בידיה
אהה אומללה אשה כשירה במעשיה

קינה ונהו בלבנו עלי מותה
יום ש'ק' ו' שבט תרל"א שבה למנוחתה
יראת ד' תמימה וישרה היתה
לטוב זכרה חכמת נשים
אם היתה לדלים ורשעים

Of many and good deeds
and much practical talent — all are praising.
The hands of the poor and the needy she held close,
with all her strength she held them in her hand.
Woe, wretched is the woman proper in her deeds.

Lament and wailings in our hearts for her death.
On Holy Shabbat 28th January 1871, she returned to her rest.
God-fearing, pure and honest she was,
remember her with kindness wise women.
She was a mother to the needy and the poor.